

TOWN *fix* 23



Grupo • Group
Groupe •
Grupo
Gruppo

2 3

Apto para •
Suitable for
Convient à •
Adequado para
Adeguato per
bimbi da

15 - 36 kg



MANUAL DE USO
INSTRUCTIONS FOR USE
NOTICE D'INSTRUCTION
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
MANUALE D'ISTRUZIONI
GEBRAUCHSANWEISUNG

**Baby
auto.**

INSTRUCCIONES DE USO

SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL

Grupo 2/3 de 15 a 36 kg *(de 4 a 12 años aprox.)*

ES

INSTRUCTION MANUAL

CHILD SAFETY SEAT

Group 2/3 from 15 kgs to 36 kg *(from 4 to 12 Years aprox)*

EN

MODE D'EMPLOI

SIÈGE DE SÉCURITÉ POUR ENFANTS

Groupe 2/3 de 15 à 36 kg *(environ 4 à 12 ans)*

FR

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS

Grupo 2/3 entre 15 e 36 kg *(4 a 12 anos, aprox.)*

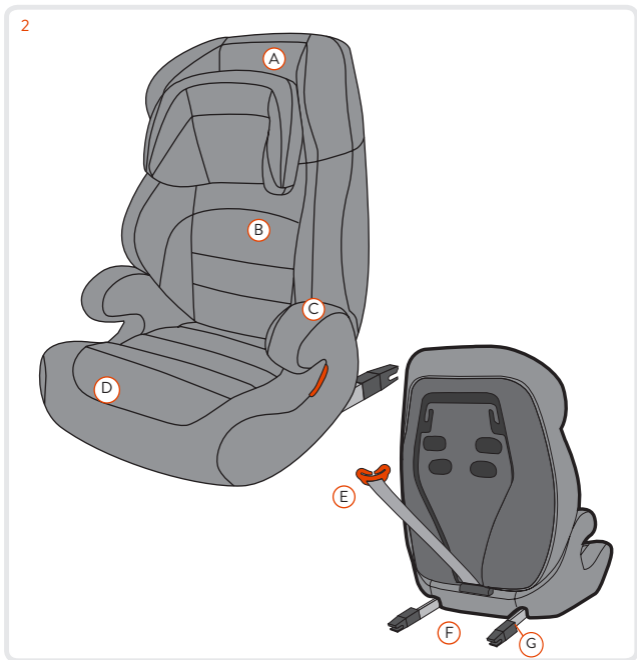
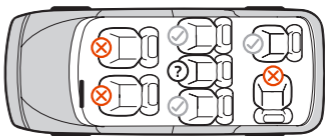
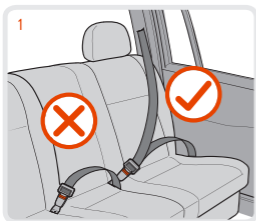
PO

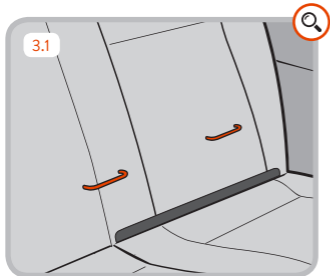
ISTRUZIONI D'USO

SEGGIOLINO DI SICUREZZA PER BIMBI

Gruppo 2/3, da 15 a 36 kg *(da 4 a 12 anni circa)*

IT





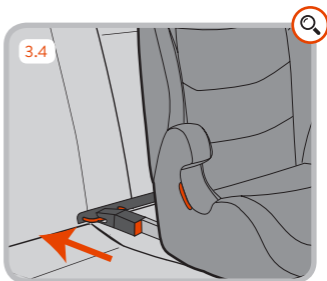
3.2



3.3



3.4



3.5



3.6



4.1



4.2



4.3



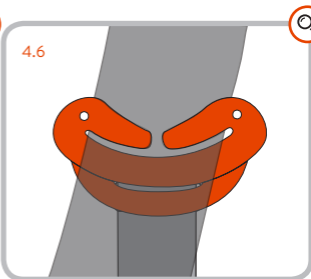
4.4



4.5



4.6



IMPORTANTE

Lea cuidadosamente antes de instalar la silla infantil en el vehículo






Por favor, lea minuciosamente el manual de instrucción ANTES de instalar el asiento infantil y consérvela para futuras consultas.

AVISO

1. El asiento de seguridad infantil del vehículo es apto para niños de 15 Kg. hasta 36 Kg. (**Grupo 2 y 3**).
2. Por favor lea cuidadosamente las instrucciones porque una instalación incorrecta podría causar serios daños. En ese caso el fabricante no tendrá ningún tipo de responsabilidad.
3. Esta silla es acorde a la normativa de Regulación ECE 44/04 y puede ser instalada en la mayoría de vehículos equipados con cinturones de 3 puntos acordes a la Regulación ECE 16. No obstante, siempre debe probar la silla en su vehículo y con el niño/a a bordo antes de la compra, para asegurarse que el modelo cumple con sus necesidades. No está permitido utilizar la silla asegurada solamente con cinturones de 2 puntos.
4. Bajo ninguna circunstancia se debe instalar la silla de seguridad en el asiento delantero del vehículo en sentido contrario de la marcha si va equipado con un Airbag activo.
5. Por favor nunca utilice la silla de seguridad sin la funda y sin los protectores del arnés.
6. La instalación del niño con ropa de abrigo puede reducir la eficacia del sistema de retención.
7. Proteja la silla de seguridad infantil del contacto directo con la luz solar, porque la silla podría calentarse y lastimar al niño.
8. La silla o accesorios del arnés que estén dañados o hayan sido utilizados incorrectamente deberán ser reemplazados.
9. No deje objetos pesados en el interior del coche, porque en caso de accidente podrían lesionar al niño.

10. Compruebe que la hebilla está correctamente cerrada, porque en caso de emergencia el niño podrá ser liberado rápidamente.
11. Verifique que ninguna parte de la silla infantil está atrapada en la puerta del vehículo o en un asiento reclinable. Además revise que la silla de seguridad está asegurada e instalada correctamente.
12. No intente desmontar, modificar o agregar alguna pieza a la silla infantil o al arnés porque afectaría seriamente sus funciones básicas y la seguridad que proporciona la silla.
13. La silla de seguridad debe permanecer instalada al vehículo mediante el cinturón de seguridad, aunque el niño no está sentado en la silla. El niño nunca debe ser desatendido mientras está sentado en la silla de seguridad, tampoco cuando esté fuera del vehículo.
14. Si tuviese alguna duda sobre el uso o la instalación de la silla de seguridad, por favor contacte con el servicio telefónico de asistencia al cliente +34 943 833 013
15. Por favor mantenga la silla de seguridad lejos de productos corrosivos.
16. El fabricante garantiza la calidad de sus productos, pero no la calidad de los productos de segunda mano u otras marcas.
17. Las ilustraciones de las instrucciones son meramente informativas. El sistema de retención infantil puede presentar pequeñas diferencias respecto a las fotografías o imágenes del manual de instrucciones. Estas variaciones no afectan a su homologación por la Regulación ECE 44/04.

1. APLICACIÓN PARA EL VEHÍCULO

- | | | |
|--|--------------------------------------|--|
|  | Instalación correcta / apropiada | Cinturón abdominal y diagonal, 3 puntos. |
|  | Instalación incorrecta / Inapropiada | Cinturón abdominal, 2 puntos. |
|  | Instalación opcional | Solamente debe ser utilizado en este asiento SI tiene el cinturón abdominal y cinturón diagonal (3 puntos) |

2. PARTES DE LA SILLA

- A. Reposacabezas.
- B. Funda.
- C. Apoyabrazos.
- D. Base de la silla.
- E. Regulador de altura (15-36 Kg.)
- F. Anclajes Isoclick.
- G. Botón para desinstalación del sistema ISOCLICK (Rojo).

3. INSTALACIÓN DE ANCLAJES ISOCLICK. GRUPOS 2 Y 3.



Para la instalación de la silla deberá instalarse primero el anclaje **ISOCLICK**

Para la instalación y uso del ISOCLICK, asegúrese de haber leído el manual de instrucciones del vehículo.

1. Retire los protectores de la barra de anclaje del asiento del vehículo si los tuviera **(3.1)**.
2. Extraiga los anclajes ISOCLICK **F** de la silla girandolos 180° desde la base de la silla **(3.2)**.
3. Instale los anclajes a través de las ranuras de la tapicería entre el respaldo y el asiento del vehículo hasta oír un "**Click**" significa que el cierre de los anclajes ha sido bloqueado con el asiento del vehículo en una correcta instalación **(3.3, 3.4 y 3.5)**.
4. Para desinstalar los anclajes ISOCLICK presione el botón rojo **G** de los anclajes ISOCLICK y extraiga la silla del asiento del vehículo.

4. INSTALACIÓN DE LA SILLA DEL NIÑO. GRUPO 2 Y 3.



Solamente para uso de **Grupo 2 y 3**
desde aprox. 4 a 12 años (15-36 Kg.)

Asegúrese de haber instalado los anclajes ISOCLICK antes de instalar la silla como Grupo 2 y 3.

1. Coloque la silla infantil en el asiento del vehículo, asegurándose que ha sido presionado firmemente contra el respaldo del vehículo **(4.1)**.
2. Coloque el niño en la silla de retención infantil con el regulador de altura **E** en los hombros del niño **(4.2)**.
3. Abroche el cinturón, asegurándose que el cinturón abdominal pasa por debajo de ambos reposabrazos y que el cinturón diagonal pasa por el regulador de altura **E** en los hombros del niño y por debajo del reposabrazos que está el lado del punto de anclaje del vehículo. Inserte el cinturón de seguridad en el punto de anclaje del vehículo y presione hasta oír un “**Clic**” para que el asiento infantil esté correctamente instalado **(4.3, 4.4, 4.5 y 4.6)**.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Para el lavado de las cintas y partes de plástico enjabonar con detergente neutro y agua templada.
2. Asegúrese que no entra jabón dentro de la hebilla o piezas metálicas.
3. No utilice productos químicos o lejía en ninguna parte de la silla.
4. Secar meticulosamente antes de su uso.



INSTRUCCIONES DE LAVADO

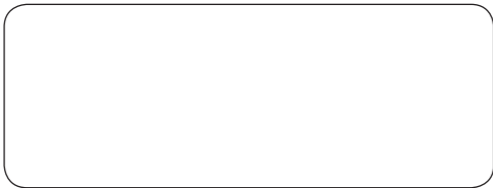
- La funda es desmontable y lavable a 30°, sólo se debe secar al aire libre.
- Lavar en máquina, en frío.
- No usar lejía
- Limpieza en seco, cualquier disolvente excepto tricloroetileno.
- No usar secadora.
- No planchar.

Si tiene alguna duda sobre el uso o colocación de este producto o necesita cualquier pieza de repuesto, por favor póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

6. GARANTIA

BABYAUTO garantiza sus productos contra todo defecto de fabricación durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra según la Ley 23/2003, de 10 de Julio, de Garantías de venta de bienes de consumo.

1. Quedan excluidos los defectos o averías producidas por uso inadecuado, o el incumplimiento de las normas de seguridad de instalación y mantenimiento descritas en las hojas de instrucciones que acompañan los productos.
2. Garantizada la reparación totalmente gratuita de defectos originarios.
3. En los supuestos en que la reparación efectuada no fuera satisfactoria y el producto no revistiese las condiciones óptimas para cumplir el uso a que estuviese destinado, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del artículo adquirido por otro de similares características o a la devolución del precio pagado, en los 2 años siguientes a la fecha.
4. La garantía se considerará automáticamente cancelada si el artículo adquirido hubiera sido reparado o hubiera intentado repararlo una persona no autorizada por nuestra empresa.



IMPORTANT INFORMATION

Please read the following instructions carefully before installing the product.



Please read this Instructions Manual BEFORE fitting the child seat and keep it for future reference.

WARNING

1. Use **Group 2 and 3** only from approx. 4 to 12 years of age (15-36 kg)
2. Please read these instructions carefully for proper installation; incorrect installation could cause serious injuries. In this case, the manufacturer shall not be held liable.
3. This child restraint system complies with the rules of Regulation ECE 44/04 and can be installed in most vehicles equipped with 3-point seat belts aligned to ECE Regulation 16. Anyway, you should always test the seat in your vehicle and with children on board before buying it, to ensure that this model meets all your needs. Under no circumstances shall this seat be fitted only with a 2-point lap belt.
4. In no event shall this seat be fitted in the front seat rearwards (opposite to direction of travel) whenever an airbag is active.
5. Do not use this seat without its cover and harness pads.
6. Fitting the child with warm clothing into this safety seat may reduce the effectiveness of the restraint system.
7. Protect this seat from direct sunlight, since it may become hot and injure the child.
8. When damaged or improperly used, replace the seat or the harness components.
9. Do not leave heavy objects within the vehicle since these may injure the child in the event of an accident.

10. Check that the buckle is properly fastened. It is important that in the event of an emergency the child can be released quickly.
11. Make sure the seat does not become caught by the vehicle's door or reclining seat. Likewise, check that the seat is properly and sufficiently fitted.
12. Never try to remove, change or add pieces to the seat or harness since their basic and security functions may be seriously affected.
13. Always fasten this safety seat into the vehicle with the seat belt, even when not in use. Never leave your child unattended when seated or not.
14. Contact our Customer Service for any question about installing this child safety seat: +34 943 833 013.
15. Please keep this safety seat away from corrosive products.
16. The manufacturer guarantees the quality of its products but not the quality of second-hand products or those registered under other trademarks.
17. The illustrations in this instructions booklet are for information purposes only. The child restraint may have small differences from the photographs or images in this instructions manual. These variations do not affect its approval by ECE Regulation 44/04.

1. USE IN VEHICLES



Correct installation / proper

3-point lap and diagonal seat belt



Incorrect installation / improper

2-point lap seat belt



Optional installation

Only suitable for this particular seat WHEN having a lap and diagonal seat belt (3 anchor points)

2. SEAT PARTS AND FITTINGS

- A. Headrest.
- B. Belt hook.
- C. Cover.
- D. Armrest.
- E. Best height adjuster (15-36 Kg.)
- F. ISOCLICK Anchors.
- G. ISOCLICK button to uninstall the system (Red)

3. ISOCLICK ANCHORS INSTALLATION. GROUPS 2 AND 3.



To install the chair it is first necessary to install the **ISOCLICK** anchor.

To install the chair first install the ISOCLICK anchors and then each group according to its individual installation.

1. Remove the anchorage rod protectors from the vehicle seat if present **(3.1)**.
2. Extract the ISOCLICK Anchors **F** from the chair by rotating them 180 degrees from the base of the chair **(3.2)**.
3. Install anchors through the slots in the upholstery between the back and seat of the vehicle until you hear a "**Click**" this means the anchor closure has been locked to the vehicle seat if installation was correct **(3.3, 3.4 y 3.5)**.
4. To uninstall ISOCLICK anchors press the red button **G** and pull the ISOCLICK anchors to extract the chair from the vehicle seat.

4. INSTALLING CHILD SEAT. GROUP 2 & 3.



Use **Group 2 & 3** only from approx. 4 to 12 years of age (15-36 kg)

Make sure you have installed the ISOCCLICK anchors before installing the chair as indicated in Group 2 & 3.

1. Place the child seat on the seat of the vehicle, ensuring it is pressed firmly against the back of the vehicle seat **(4.1)**.
2. Place the child in the child restraint seat with height adjuster **E** at the child's shoulders **(4.2)**.
3. Fasten the belt, ensuring that the lap belt goes through the guide under both armrests and that the diagonal shoulder belt passes through **E** height adjuster on the children's shoulder and under the armrest that is next to the vehicle anchor point. Fasten the seat belt into the vehicle's buckle until it "**clicks**", making sure the child seat is properly installed **(4.3, 4.4, 4.5 y 4.6)**.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Wash the straps and plastic parts with neutral detergent and warm water.
2. Ensure that no soap enters the buckle or metal parts.
3. Do not use chemicals or bleach on any part of the chair.
4. Dry thoroughly before use.



WASHING INSTRUCTIONS

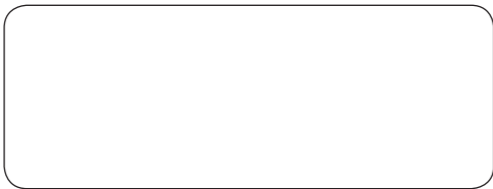
- The cover is removable and washable at 30°. Dry in the fresh air only.
- Wash in washing machine (cold).
- Do not use bleach.
- Dry clean, with any solvent except trichloroethylene.
- Do not use dryer.
- Do not iron.

If you have any question about using or installing this product, or if you need a spare part contact our Customer Service.

6. GUARANTEE

BABYAUTO guarantees its products against all manufacturing faults for a period of 2 years as of the date of purchase, in accordance with Law 23/2003, of 10 July 2003, relating to Consumer Goods Sale Guarantees.

1. The guarantee does not include defects or disorders produced by inappropriate use or non-compliance with the installation and maintenance safety norms described on the instruction leaflets come with the products.
2. Repairs free of charge for any original defects and for the damages caused by them.
3. In the event that the repair carried out is not satisfactory and the object is not in optimum condition to fulfill the use to which it was destined, the holder of the guarantee will have the right to a substitution of the article for another of similar characteristics, or to the full refund of the price paid.
4. The guarantee is considered automatically cancelled if the article purchased has been repaired, or tried to be repaired, by any person not authorised by our company.



INFORMATIONS IMPORTANTES

Veuillez lire les instructions suivantes avant d'installer le produit.



Veuillez lire ce mode d'emploi AVANT d'installer le siège pour enfants et conservez-le pour toute référence ultérieure.

ATTENTION

1. N'utilisez le siège qu'avec les **Groupes 2 et 3** enfants âgés de 4 à 12 ans et pesant 15 à 36 kg.
2. Veuillez lire attentivement ces instructions afin d'installer correctement le siège ; une mauvaise installation pourrait causer des blessures graves. Le fabricant ne pourra être tenu responsable dans ces cas-là.
3. Ce siège auto répond aux normes de la Réglementation ECE 44/04 et peut être installé dans la plupart des véhicules équipés de ceintures de sécurité à 3 points en accord avec la Réglementation ECE 16. Cependant, vous devez toujours essayer le siège dans votre véhicule avec l'enfant à bord avant l'achat, afin de vous assurer que le modèle réponde à vos besoins. Ce siège ne doit en aucun cas être installé avec une ceinture sous-abdominale à 2 points d'ancrage.
4. Ce siège ne doit en aucun cas être installé en arrière sur le siège avant (dans le sens contraire à la marche du véhicule) si l'airbag est actif.
5. N'utilisez pas ce siège sans sa housse et les coussins du harnais.
6. Placer l'enfant avec des vêtements qui tiennent chaud sur ce siège peut réduire l'efficacité du système de retenue.
7. Placez ce siège à l'abri des rayons du soleil pour qu'il ne chauffe pas et qu'il ne blesse pas l'enfant.
8. S'il est endommagé ou mal utilisé, remplacez le siège ou les composants du harnais.
9. Ne laissez pas d'objets lourds dans le véhicule car ils pourraient blesser l'enfant en cas d'accident.

10. Assurez-vous d'avoir correctement serré la boucle. Il est important que l'enfant puisse être libéré rapidement en cas d'urgence.
11. Assurez-vous que le siège ne soit pas pris dans la portière ou le siège inclinable du véhicule. Assurez-vous d'ajuster correctement et suffisamment le siège.
12. N'essayez jamais d'ôter, de changer ou d'ajouter des pièces au siège ou au harnais car cela pourrait affecter sérieusement leurs fonctions élémentaires et de sécurité.
13. Maintenez toujours ce siège de sécurité installé dans le véhicule avec la ceinture de sécurité, et ce, même lorsque vous ne l'utilisez pas. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance, qu'il se trouve assis dans le siège ou pas.
14. Prenez contact avec notre Service d'assistance à la clientèle pour toute question liée à l'installation du siège de sécurité pour enfants : +34 943 833 013.
15. Maintenez ce siège de sécurité à l'abri des produits corrosifs.
16. Le fabricant garantit la qualité de ce produit mais non pas la qualité de produits d'occasion ou de produits appartenant à d'autres marques déposées.
17. Les illustrations des instructions sont uniquement informatives. Le système de rétention infantile peut présenter certaines différences par rapport aux photographies et images du manuel d'instruction. Ces variations n'affectent en aucun cas son homologation par la Réglementation ECE 44/04.

1. UTILISATION DANS DES VÉHICULES



Installation correcte/
adéquate

Ceinture diagonale sous-
abdominale à trois points



Installation incorrecte/
inadéquate

Ceinture sous-abdominale
à deux points



installation facultative

Ce siège ne peut être utilisé
qu'avec une ceinture diagonale
et sous-abdominale (3 points
d'ancrage)

2. PIÈCES ET ACCESSOIRES DU SIÈGE

- A. L'appui-tête.
- B. Housse.
- C. Accoudoir.
- D. Base du siège.
- E. Régulateur de hauteur (15 - 36 Kg.)
- F. Ancrages ISOCLICK.
- G. Bouton de désinstallation du système ISOCLICK (rouge).

FR

3. INSTALLATION D'ANCRAGES ISOCLICK. GROUPES 2 ET 3.



Pour l'installation du siège, il faudra d'abord installer l'ancrage **ISOCLICK**.

Pour l'installation du siège, il faudra d'abord installer l'ancrage ISOCLICK, puis chaque groupe selon son installation spécifique.

1. Retirez les éléments protecteurs de la barre d'ancrage du siège du véhicule, le cas échéant **(3.1)**.
2. Extrayez les ancrages ISOCLICK **F** du siège en les tournant de 180° depuis la base du siège **(3.2)**.
3. Installez les ancrages à travers les rainures de la tapisserie entre le dossier et le siège du véhicule jusqu'à entendre un "**Click**" qui signifie que les ancrages sont correctement installés et verrouillés avec le siège du véhicule **(3.3, 3.4. y 3.5)**.
4. Pour désinstaller les ancrages ISOCLICK, appuyez sur le bouton rouge **G** des ancrages ISOCLICK et enlevez le siège de l'assise du véhicule.

4. COMMENT INSTALLER LE SIÈGE DE SÉCURITÉ. GROUPE 2 ET 3.



N'utilisez le siège qu'avec les **Groupe 2 et 3**
(enfants âgés de 4 à 12 ans et pesant 15 à 36 kg).

Veillez à avoir installé les ancrages ISOCLICK avant d'installer le siège comme Groupe 2 et 3.

1. Bien placer le siège enfant en le positionnant correctement contre le dossier du siège du véhicule **(4.1)**.
2. Placez l'enfant dans le siège auto avec le régulateur de hauteur **E** situé aux épaules de l'enfant **(4.2)**.
3. Attachez la ceinture, en veillant à ce que la ceinture abdominale passe bien sous les repose bras et que la ceinture diagonale passe sous le repose bras situé du côté du point d'ancrage du véhicule et par le régulateur de hauteur **E** au niveau des épaules de l'enfant. Insérez la ceinture de sécurité dans le point d'ancrage du véhicule et enfoncez-la jusqu'à entendre un **"clic"** indiquant que le siège auto est correctement installé **(4.3, 4.4, 4.5 y 4.6)**.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Lavez les sangles et les pièces en plastique avec un détergent neutre et de l'eau tiède.
2. Assurez-vous que le savon ne pénètre pas à l'intérieur de la boucle ou des pièces métalliques.
3. N'utilisez pas de produits chimiques et ne blanchissez aucune partie du siège.
4. Séchez soigneusement avant de l'utiliser.



INSTRUCTIONS POUR LE LAVAGE

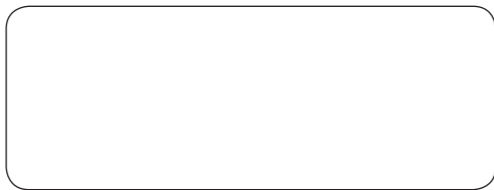
- La housse est amovible et lavable à 30°.
Séchez uniquement en plein air.
- Lavez à la machine (eau froide).
- N'utilisez pas de produits à blanchir.
- Pour le nettoyage à sec, le seul solvant à éviter est le trichloréthylène.
- Ne séchez pas en machine.
- Ne repassez pas.

Pour toute question sur l'utilisation ou l'installation de ce produit ou si vous avez besoin d'une pièce de rechange, veuillez prendre contact avec notre Service d'assistance à la clientèle.

6. GARANTIE

BABYAUTO garantit ses produits contre tout défaut de fabrication pendant une période de 2 ans à partir de la date d'achat, conformément à la Loi 23/2003 du 10 Juillet sur les Garanties de vente de biens de consommation.

1. Ne sont pas compris les défauts ou les dégradations survenus à la suite d'une mauvaise utilisation ou du non respect des norms de sécurité d'installation et d'entretien décrites dans le mode d'emploi fourni avec les produits.
2. La réparation totalement gratuite des imperfections ou des défauts originaires et des dommages ou des préjudices causés par ceux-ci.
3. Dans le cas où la réparation effectuée ne serait pas satisfaisante et où l'objet ne disposerait pas des conditions optimales pour être utilisé dans le but prévu à l'origine, le titulaire de la garantie aura droit au remplacement de l'article acquis contre un autre aux caractéristiques similaires ou au remboursement du montant versé.
4. La garantie sera annulée automatiquement si une personne non autorisée par notre entreprise a réparé ou essayé de réparer l'article acquis.



INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Leia atentamente as seguintes instruções antes de instalar o produto.






Leia este manual de instruções ANTES de instalar o dispositivo de retenção para crianças e guarde-o para futura referência.

AVISO

1. Apenas para utilização do **Grupo 2 e 3** desde aprox. os 4 aos 12 anos (15 - 36 kg)
2. Leia estas instruções atentamente para instalar o dispositivo de forma correcta. Uma instalação incorrecta pode provocar danos graves. Neste caso, o fabricante não pode ser considerado responsável.
3. Esta cadeira está em conformidade com a Norma de homologação ECE 44/04 e pode ser instalada na maioria dos veículos equipados com cintos de segurança de 3 pontos de fixação, de acordo com a Norma ECE 16. No entanto, deve experimentar a cadeira no seu veículo com a criança antes da compra para ter a certeza de que o modelo cumpre as suas necessidades. Não é permitido utilizar a cadeira fixando-a meramente com o cinto abdominal de dois pontos.
4. Em nenhuma circunstância se deve instalar a cadeira de segurança no assento dianteiro do veículo em sentido contrário ao da circulação, caso esteja equipado com um Airbag activo.
5. Nunca utilize a cadeira de segurança sem a cobertura e sem os protectores do arnês.
6. A utilização de roupas quentes por parte da criança pode reduzir a eficácia do sistema de retenção.
7. Proteja a cadeira de segurança infantil do contacto directo com a luz solar, uma vez que a cadeira pode aquecer e magoar a criança.
8. A cadeira ou acessórios do arnês que estiverem danificados ou que tenham sido utilizados incorrectamente devem ser substituídos.
9. Não deixe objectos pesados no interior do carro, uma vez que, em caso de acidente, poderiam lesionar a criança.

10. Certifique-se de que a fivela está correctamente fechada, podendo a criança, em caso de emergência, ser rapidamente libertada.
11. Certifique-se de que nenhuma parte da cadeira infantil está presa na porta do veículo ou num assento inclinável. Para além disso, verifique se a cadeira de segurança está fixa e instalada correctamente.
12. Não tente desmontar, modificar ou anexar qualquer peça à cadeira infantil ou ao arnês, já que afectaria seriamente as suas funções básicas e a segurança que a cadeira proporciona.
13. A cadeira de segurança deve permanecer instalada no veículo com cinto de segurança, mesmo quando a criança não está sentada na cadeira. Deve sempre ser prestada atenção à criança quando está sentada na cadeira de segurança, assim como quando está fora do veículo.
14. Em caso de dúvida relacionada com a instalação da cadeira de segurança, contacte o serviço telefónico de assistência ao cliente +34 943 833 013
15. Mantenha a cadeira de segurança afastada de produtos corrosivos.
16. O fabricante garante a qualidade dos seus produtos, mas não a qualidade dos produtos em segunda mão ou de outras marcas.
17. As ilustrações das instruções são meramente informativas. O sistema de retenção infantil pode apresentar pequenas diferenças em relação às fotografias ou imagens do manual de instruções. Estas diferenças não afectam a sua homologação pela Norma ECE 44/04.

1. APLICAÇÃO PARA O VEÍCULO

- | | | |
|--|---|---|
|  | Instalação correcta/
apropriada | Cinto abdominal e diagonal,
3 pontos. |
|  | Instalação incorrecta/
desapropriada | Cinto abdominal e
diagonal, 2 pontos. |
|  | Instalação opcional | Apenas deve utilizar este
assento SE possuir o
cinto abdominal e o cinto
diagonal (3 pontos) |

2. PARTES DA CADEIRA

- A. Apoio para a cabeça.
- B. Cobertura.
- C. Apoios de braços.
- D. Base da cadeira.
- E. Regulador de altura do cinto (15-36 Kg.)
- F. Fixações ISOCLICK.
- G. Botão para desinstalação do sistema ISOCLICK (vermelho).

3. INSTALAÇÃO DE FIXAÇÕES ISOCLICK. GRUPOS 2 E 3.



Ao instalar a cadeira, é necessário instalar primeiro a fixação ISOCLICK e, em seguida, cada grupo com a sua instalação específica.

Para instalação e utilização do ISOCLICK, certifique-se de que leu o manual de instruções do veículo.

1. Retire os protetores da barra de fixação do banco do veículo, se existentes **(3.1)**.
2. Extraia as fixações ISOCLICK **F** da cadeira, rodando-as 180° a partir da base da cadeira**(3.2)**.
3. Instale as fixações através das ranhuras do estofa entre o apoio e o banco do veículo até ouvir um "**Clic**" o que significa que o trinco das fixações ficou corretamente inserido no banco do veículo, resultando numa instalação correta **(3.3, 3.4. y 3.5)**.
4. Para desinstalar as fixações ISOCLICK, pressione o botão vermelho **G** das fixações ISOCLICK e extraia a cadeira do banco do veículo.

4. INSTALAÇÃO DA CADEIRA DA CRIANÇA. GRUPO 2 E 3.



Apenas para utilização do **Grupo 2 e 3**
desde aprox. os 4 aos 12 anos (15 - 36 kg)

Certifique-se de que instalou as fixações ISOCCLICK antes de instalar a cadeira como Grupo 2 y 3.

1. Coloque a cadeira de retenção infantil no assento do veículo, certificando-se de que a pressiona correctamente contra o encosto do assento do veículo **(4.1)**.
2. Coloque a criança na cadeira elevatória con o regulador de altura **E** sobre o ombro da criança **(4.2)**.
3. Aperte o cinto de segurança, certificando-se de que o cinto abdominal passa por debaixo de ambos os apoios de braços e que o cinto diagonal passa por o regulador de altura **E** pela posição correcta sobre o ombro da criança e debaixo do apoio dos braços o mais próximo possível do ponto de fixação, introduza o cinto de segurança do veículo no ponto de fixação, ouvirá um “**clique**” quando estiver correctamente instalado **(4.3, 4.4, 4.5 y 4.6)**.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Para lavar as fitas e as partes de plástico, ensaboe com detergente neutro e água morna.
2. Certifique-se de que não entra sabão no interior da fivela ou das peças metálicas.
3. Não utilize produtos químicos nem lixívia em qualquer parte da cadeira.
4. Deixe secar totalmente antes de utilizá-la.



INSTRUÇÕES DE LAVAGEM

- A cobertura é desmontável e lavável a 30 °, devendo secar apenas ao ar livre.
- Lavar na máquina, a frio.
- Não utilizar lixívia
- Limpeza a seco, qualquer dissolvente excepto tricloroetileno.
- Não utilizar secador.
- Não engomar.

Em caso de dúvida sobre a utilização ou colocação deste produto ou se necessitar de qualquer peça sobressalente, entre em contacto com o nosso serviço de apoio ao cliente.

6. GARANTIA

A BABYAUTO garante os seus productos contra qualquer defeito de fabricação durante o periodo de 2 anos a partir da data de compra, segundo a Lei 23/2003, de 10 de Julho, de Garantias de venda de bens de consumo.

- 1.** A referida garantia não cobre os defeitos ou avarias resultantes de uma utilização inadequada ou do não cumprimento das normas de segurança, de instalação e manutenção descritas nas folhas de instruções que acompanham os productos.
- 2.** A reparação é totalmente gratuita dos defeitos originários e dos danos ou prejuízos por eles ocasionados.
- 3.** No caso de que a reparação efectuada não ser satisfatória e o objecto não ser encontrar nas condições óptimas para cumprir o uso a que estiver destinado, o titular da garantia terá direito à substituição do artigo por outro de características similares ou à devolução do preço pago.
- 4.** A garantia considerar-se-á automaticamente cancelada se o artigo adquirido tiver sido reparado ou no caso de tentarem repará-lo por uma pessoa não autorizada pela nossa empresa.



IMPORTANTE

Leggere attentamente prima di montare il seggiolino di sicurezza per bimbi nella vettura



Si prega di leggere attentamente il manuale d'istruzioni PRIMA di montare il seggiolino di sicurezza per bimbi nella vettura e di conservarlo per consultarlo in futuro.

AVVERTENZE

1. Usare solo per il **Gruppo 2/3**, da 4 a 12 anni circa (15-36 kg).
2. Si prega di leggere attentamente le istruzioni poiché una installazione non corretta può causare seri rischi. In questo caso, il fabbricante non potrà essere considerato responsabile.
3. Questa sedia è conforme alla regolamentazione ECE 44/04 e può essere installata in quasi tutte le autovetture aventi cinture di sicurezza con 3 ancoraggi secondo quanto disposto dalle normative ECE 16. Comunque è consigliato controllare che il seggiolino sia omologato per il suo veicolo prima dell'acquisto, in modo d'assicurarsi che il seggiolino risponda alle sue necessità. È vietato l'uso del seggiolino fissato solo con la cintura addominale a due punti di ancoraggio.
4. Non si può montare il seggiolino di sicurezza nel sedile anteriore della vettura, in senso contrario a quello di marcia, se questo è dotato di Airbag attivo.
5. Non si deve mai utilizzare il seggiolino di sicurezza senza la fodera e le imbottiture di protezione dell'imbracatura (spallacci, ecc.).
6. Mettere il bambino nel seggiolino con troppi capi di abbigliamento, può ridurre l'efficacia del sistema di sicurezza.
7. Si consiglia di proteggere il seggiolino di sicurezza dai raggi diretti del sole, poiché potrebbe scaldarsi e nuocere al bambino.
8. Il seggiolino e gli accessori dell'imbracatura danneggiati o utilizzati in modo scorretto devono essere sempre sostituiti.
9. Non lasciare oggetti pesanti all'interno della vettura, poiché potrebbero colpire e ferire il bimbo in caso d'incidente
10. Verificare la corretta chiusura della fibbia. In caso di emergenza il bambino dovrà essere liberato velocemente.

11. Verificare che nessuna parte del seggiolino di sicurezza sia impigliata nella portiera o nel sedile reclinabile della vettura. Controllare sempre che il seggiolino di sicurezza sia installato e fissato correttamente.
12. Non si deve mai smontare, modificare o aggiungere nulla al seggiolino o all'imbracatura, questo potrebbe compromettere seriamente le sue funzioni essenziali e la sicurezza che offre al bambino.
13. Il seggiolino di sicurezza deve essere installato nella vettura con la cintura di sicurezza anche quando non viene usato. Il bambino deve essere sempre sotto la sorveglianza di un adulto, quando è seduto nel seggiolino e quando è fuori dalla vettura.
14. In caso di dubbi sull'utilizzo o il montaggio del seggiolino di sicurezza, si prega di contattare il servizio telefonico di Assistenza Clienti +34 943 833 013
15. Si consiglia di mantenere il seggiolino di sicurezza lontano da prodotti corrosivi.
16. Il fabbricante garantisce la qualità dei suoi prodotti, ma non quella di prodotti di seconda mano o altro marchio.
17. Le immagini delle istruzioni sono puramente informative. Il sistema d'ancoraggio del bambino può presentare qualche piccola differenza rispetto alle immagini del manuale d'istruzioni. Dette differenze non influiscono nel controllo e omologa ai sensi della regolamentazione ECE 44/04.

1. APPLICAZIONE PER LA VETTURA



Montaggio corretto

Cintura addominale e diagonale, a 3 punti



Montaggio non corretto

Cintura addominale a 2 punti



Montaggio opzionale

Può essere usato in questo sedile solo SE ha la cintura addominale e la cintura diagonale (3 punti)

2. PARTI DEL SEGGIOLINO

- A. Poggiatesta.
- B. Copertura.
- C. Poggiabraccio.
- D. Base del seggiolino.
- E. Regolatore d'altezza (15-36kg.)
- F. Ancoraggi ISOCLICK.
- G. Pulsante per disinstallare il sistema ISOCLICK (Rosso).

3. INSTALLAZIONE DEGLI ANCORAGGI ISOCLICK. GRUPPI 2 E 3.



Per installare il seggiolino dovrà essere installato prima l'ancoraggio ISOCLICK e poi ogni gruppo prevede una particolare installazione.

IT

Per l'installazione e l'uso dell'ISOCLICK, si assicuri di aver prima letto il manuale d'istruzioni del veicolo.

1. Tolga i protettori della barra di ancoraggio del sedile del veicolo, se ci fossero **(3.1)**.
2. Estragga gli ancoraggi ISOCLICK **G** del seggiolino, facendoli ruotare di 180° rispetto alla base del seggiolino**(3.2)**.
3. Installi gli ancoraggi attraverso le fessure della tappezzeria tra lo schienale e il sedile del veicolo fino a sentire "**Click**" ciò significa che la chiusura degli ancoraggi è stata bloccata con il sedile del veicolo e l'installazione è corretta **(3.3, 3.4. y 3.5)**.
4. Per disinstallare gli ancoraggi ISOCLICK preme il pulsante rosso **H** degli ancoraggi ISOCLICK ed tolga il seggiolino dal sedile del veicolo.

4. INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO DI SICUREZZA PER BIMBI. GRUPPO 2 e 3.



Usare solo per il **Gruppo 2 e 3**,
da 4 a 12 anni circa (15-36 kg)

Si assicuri di aver installato gli ancoraggi ISOCCLICK prima di installare il seggiolino come Gruppo 2 e 3.

1. Coloque a cadeira infantil no assento do veículo, certificando-se de que a pressionou firmemente contra o encosto do veículo **(4.1)**.
2. Collochi il bambino sulla sedia con il regolatore d'altezza **E** sulle spalle del bambino **(4.2)**.
3. Allacci la cintura, assicurandosi che la cintura addominale passa sotto a entrambi i braccioli e che la cintura diagonale passa sotto al bracciolo che trovasi sotto il punto d'ancoraggio dell'autovettura e il regolatore d'altezza **E** sulle spalle del bambino, agganciare la cintura di sicurezza della vettura nel punto di ancoraggio. Quando è installato correttamente si sente un "click" **(4.3, 4.4, 4.5 y 4.6)**.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE.

1. Per lavare le cinghie e le parti di plastica del seggiolino usare un detergente neutro e acqua tiepida.
2. Controllare che non entri sapone nella fibbia o nelle parti metalliche.
3. Non utilizzare prodotti chimici o candeggina su nessuna parte del seggiolino.
4. Asciugare con cura prima di riutilizzarlo.



ISTRUZIONE PER IL LAVAGGIO

- La fodera è rimovibile e lavabile a 30°, asciugare soltanto all'aria aperta.
- Lavaggio in lavatrice: a freddo.
- Non usare candeggina.
- Lavaggio a secco: tutti i solventi tranne tricloroetilene.
- Non usare asciugatrice.
- Non stirare.

In caso di dubbi sull'utilizzo o l'installazione di questo prodotto, o in caso di bisogno di pezzi di ricambio, vi preghiamo di contattare il nostro servizio di Assistenza Clienti.

6. GARANZIA

BABYAUTO garantisce i suoi prodotti contro difetti di fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto ai sensi della Legge 23/2003, del 10 luglio, Vendita di garanzia dei beni di consumo.

1. Sono esclusi i vizi o difetti causati da un uso improprio o guasto dell'impianto di sicurezza e di manutenzione descritte nelle schede di istruzioni che accompagnano i prodotti.
2. Riparazione completamente privo di vizi o difetti originari, e dei danni provocati.
3. Nei casi in cui la riparazione non soddisfacente e l'oggetto non sono di condizioni ottimali per realizzare lo scopo per cui esso è destinato, il titolare della stessa deve essere autorizzato a sostituire il bene acquistato con un altro di caratteristiche simili o il rimborso il prezzo pagato.
4. La garanzia si annulla automaticamente se il punto fosse stato riparato o aveva tentato di riparazione da persone non autorizzate dalla nostra azienda.



**Baby
auto®**

**LET'S
TRAVEL
SAFE!**

babyauto.com

BABYAUTO GROUP
Parque Empresarial Zuatzu
Edificio Donosti, 2ª planta Oficina 3
20018 San Sebastián (Gipuzkoa) Spain

t. (+34) 943 833 013
f. (+34) 943 833 004
e. info@babyauto.com



babyauto®
group 